

PRO-CRAFT

CZ ČESKÝ.....	5
SK SLOVENKÝ.....	6
PL POLSKI.....	7
BG БЪЛГАРСКИ.....	8
RO ROMÂNĂ.....	9
HU MAGYAR.....	10
RU РУССКИЙ.....	11
DE DEUTSCH.....	13
CE.....	16

EN Translation of the original operating manual
 CZ Překlad původního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte a držbu nepoužívejte výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité aby ste si pred montážou a údržbou obsluhu produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

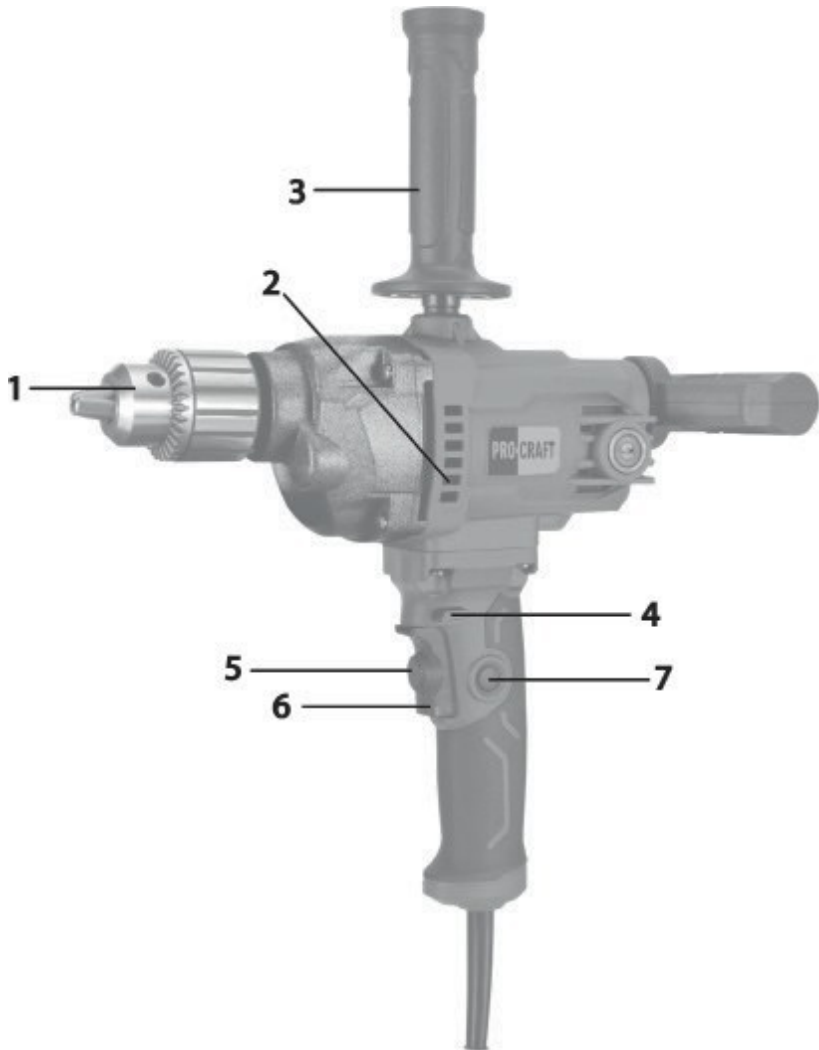
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE | ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



Pic. - 1/ Zeichnung / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Abb. / Ma.

EN | ENGLISH
DRILL MIXER
PS1750
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PS1750
Voltage(V)	220-240
Frequency(Hz)	50
No Load Speed (min ⁻¹)	0-700
Power(W)	1200
Chuck diameter(mm)	16
Vibration(m/s ²)	In steel: 4, 84, K=1,5
	In concrete: 6, 04 K=1,5
Sound pressure level L _{pa} k (dB(A))	97, k=5
Sound power level L _{wa} k (dB(A))	108, k=5
Protection class	II
Protection category	IP20
Weight(kg)	2,61

DESCRIPTION (PIC. 1)*

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Jaw drill chuck | 5. Speed control wheel |
| 2. Ventilation holes | 6. Power button |
| 3. Additional handle | 7. Power Button/Lock Button |
| 4. Reverse switch | |

GENERAL SAFETY HINTS FOR WORK WITH ELECTRIC TOOLS

⚠ ATTENTION!

- ◇ Please, read and take note of the following comments that regard your protection against electric shock and risk of injury and fire.
- ◇ Verify that the power supply in your area is compatible with the voltage listed on the machine.
- ◇ Check the electric tools and electrical connection for any damage.
- ◇ Connect the power cord to the power source only with the tool turned off.
- ◇ Always turn on the tool before setting it against the workpiece you are working on.
- ◇ Adopt protective measures against electric shock. Avoid body contact with earthed parts, such as metal pipes, radiators, cooking ranges, refrigerators and the like.
- ◇ Large variations in temperature can lead to condensation on live part. Before use: Give the machine time to adjust to the temperature of the work area.
- ◇ Do not use machines, tools and recommended accessories for works other than those for which they are designed!
- ◇ To avoid accidents, do not wear jewelry or loose clothing that could be caught up by moving parts. It is recommended to wear protective footwear and gloves. Long hair should be tied up.
- ◇ When dust, splinters or shavings area problem while working, or when working overhead, please, wear protective eyewear and, if necessary, a protective mask.
- ◇ In the case of loud noise, wear ear protection.
- ◇ Be sure you always have safe footing, when working on floors, ladders and scaffolding.
- ◇ Keep electric tools away from humidity and rain. Do not immerse.
- ◇ When working outdoors, only use approved tools and extension cables marked for outdoor use.
- ◇ Do not use the equipment in areas where danger of explosion exists.

- ◇ When passing this device over to a third person, these instructions must be handed out, too.
- ◇ Only have repairs done by specialists using original parts.

⚠ WARNING!

The consumption of alcohol, medication, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use electric tools in any of these situations.

- ◇ Keep electric tools away from children.
- ◇ Store electric tools in the original box in a safe place and out of the reach of children.
- ◇ When not in use, during breaks, when doing adjustment works, changing accessories or during repair, always unplug the cable.
- ◇ Never carry the tool by the cable. Never unplug the tool by pulling on the cable.
- ◇ When working do not allow the motor to stall under load.
- ◇ Keep your workplace tidy, untidiness can cause accidents!
- ◇ Avoid abnormal body postures while working.
- ◇ Avoid switching on or starting up the machine unintentionally.
- ◇ Do not leave keys, spanners and adjusting tools inserted in the machine.

BEFORE WORK

Autolock drilling chuck(1)

These machines are equipped with autolock tightening chuck for a drill (1). So, you can manually change the accessories quickly and with a key.

Initial operating

Always use the correct supply voltage. The power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

OPERATION

Switching on and off

1. Brief activation: Press the On/Off switch 9 and then let go again.
2. Continuous use: switching on: Press on/off switch 9 and retain with locking button 10.
3. Switching off: Press and release on/off switch 9.

Stepless speed control

The machine runs with variable speed between 0 and maximum depending on the pressure applied to the on/off switch 9. Light pressure results in a low rotational speed thus allowing smooth, controlled starts. Do not load the machine so heavily that it comes to a standstill.

Speed selection

With the thumb wheel 8 the required speed can be selected (also while running).

Press on/off switch 9 and retain with locking button 10.

Set the needed speed.

The required speed is dependent on the material and can be determined with practical trials.

⚠ WARNING!

After longer periods of working at low speed, allow the machine to cool by running for approx. 3 minutes at maximum speed with no load.

Changing the rotational directions

Operate the rotational direction change switch 7 only at a standstill.

With the rotational direction switch 7, the rotational direction of the machine can be switched (when the on/off switch 9 is operated, the rotational direction switch 7 is locked).

1. **Right Rotation**
Press the rotational direction switch 7 through to the right stop.
2. **Left Rotation**
Press the rotational direction switch 7 through to the left stop.

RULE! FOR THE CARE AND STORAGE!

Regularly (preferably after each use), wipe the housing with a soft cloth. Makesure that in the vent, there is no dirt or dust.

When stubborn dirt vent use a soft cloth dampened with soapy water. Do not use solvents such as benzene, alcohol, water-ammonia solution, and the like, as they may damage the plastic parts of the tool.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

 EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations. If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

- ♦ Chraňte se před úrazem elektrickým proudem. Vyvarujte se kontaktu těla s
- ♦ Uzemněnými předměty, jako jsou kovové trubky, radiátory, kamna, chladničky atd.
- ♦ Silné kolísání teploty může způsobit kondenzaci vodivých částí. Před zapnutím zařízení počkejte, až se teplota zařízení vyrovná okolní teplotě.
- ♦ Spotřebiče, nářadí a doporučené příslušenství používejte pouze k určenému účelu.
- ♦ Nenoste šperky ani volné oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech. Chraňte dlouhé vlasy bandáží nebo sítí. Používejte protiskluzovou obuv a ochranné rukavice.
- ♦ Při práci související tvorbou olomků pilina prachu jakož i při práci nad hlavou, vždy provádějte práci s ochrannými brýlemi av případě potřeby použijte respirátor.
- ♦ Pokud máte hluchý zvuk, používejte chrániče sluchu.
- ♦ Věnujte pozornost stabilní a spolehlivé instalaci schodů a stojanů na podlahu.
- ♦ Chraňte elektrické spotřebiče před vlhkostí a deštěm. Nikdy je neponořujte do vody.
- ♦ Při práci venku používejte pouze schválené vybavení a prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.
- ♦ Nepoužívejte zařízení ve výbušném prostředí.
- ♦ Při převodu na třetí stranu systému lity topkem převést na ně.

CZ | ČESKÝ VRTAČKA - MIXER PS1750 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PS1750
Napájecí napětí (V)	220-240
Frekvence (Hz)	50
Volnoběžná rychlost (min ⁻¹)	0-700
Příkon (W)	1200
Skličidlo (mm)	16
Hladina vibrací (m/s ²)	V oceli 4,84, K=1,5
	V betonu 16,04 K=1,5
Hladina kustického tlaku (Lpa, dB(A))	97, k=5
Hladina kustického tlaku (Lwa, dB(A))	108, k=5
Třída ochrany	II
Protection category	IP20
Hmotnost (kg)	2,61

POPI! (VÝKRE: 1)

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Čelistové rtáčské klíčidlo | 5. Kolečko pro ovládání rychlosti |
| 2. Větrací otvor | 6. Tlačítko napájení |
| 3. Přidavná rukojeť | 7. Tlačítko napájení tlačítka zámku |
| 4. Zpětný spínač | |

ÚČEL NÁSTROJE

Elektrická vrtačka s příklepem od TM Procraft, dále jen „nástroj nebo vrtačka“, je určena pro vrtání, pro vrtání s příklepem, do cihel, betonu a také pro vrtání do dřeva, oceli a keramiky. Nástroje s elektronickým řízením rychlosti, zpětným chodem, seřizování síly jsou velmi spolehlivě a náležitou péčí a bezpečnostními pravidly.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ POZOR!

Dodržujte prosím následující pokyny - pro ochranu před úrazem elektrickým proudem, rizikem zranění a požáru. Ujistěte se, že dostupné síťové napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.

- ♦ Zkontrolujte zařízení a elektrické připojení, zda není poškozeno. • Připojte napájecí kabel pouze při vypnutém motoru.

⚠ POZOR!

Pokud pijete alkohol, užíváte léky a v důsledku nemoci, teploty a únavy, se může vaše reakce zhoršit. V takových případech nepoužívejte elektrické spotřebiče!

- ♦ Elektrické spotřebiče kladujte původním obalům a mimodosa děti.
- ♦ Pro prostoje, pauzu, nastavení, výměnu příslušenství a údržbu vždy odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ♦ Na připojovací kabel nikdy nepřenášejte elektrické spotřebiče. Vytáhnutím propojovacího kabelu není dovoleno vyjmout zástrčku ze zásuvky.
- ♦ Vyvarujte se zastavení motoru při zatížení.
- ♦ ZABRAŇTE NĚHODNÉMU ZAPNUTÍ STROJE.
- ♦ PO NASTAVENÍ A INSTALACI NENECHÁVEJTE KLÍČE VLOŽENÉ V NÁSTROJI.

PŘEÍ PRACÍ

Vrtákováčky

Tento stroj je vybaven vakovým skličidlem (1). Můžete tedy ručně rychle vyměnit příslušenství pomocí klíče pro skličidlo.

UVEDENÍ DC PROVOZ

Ujistěte se, že dostupné síťové napětí odpovídá údajům uvedeným na přístrojové desce.

BĚHEA PRÁCE

Zapnutí/vypnutí

1. Zapněte jej na krátkou dobu. Stiskněte tlačítko A a uvolněte jej.
2. Zapněte na dlouhou dobu. Stiskněte tlačítko A a zajistěte zámeček 0.
3. Vypnutí Stiskněte tlačítko A a uvolněte jej

Plynulá nastavení rychlosti

- ♦ Spotřebič zpravidla zapnete před kontaktem s materiálem.

Změna rychlostí 0 na maximum závisí na síle stisknutí tlačítka 9. Slabý tlak odpovídá malému počtu otáček, což vám umožní hladce zapnout stroj bez vyvíjení nadměrného tlaku na nástroj, což povede k zastavení přetížení motoru.

Regulátor rychlostí (8)

Pomocí regulátoru otáček 8 nastavíte požadovaný počet otáček. Stiskněte tlačítko 9 a zajistíte zámek 10. Nastavte požadovaný počet otáček. Požadovaný počet otáček je vybrán v závislosti na materiálu, který zpracováváte.

⚠ POZOR!

Při dlouhodobé práci při nízkých rychlostech je nutné nástroj po dobu 3 minut vychladnout, nastavit maximální rychlost a nechat jej běžet na volnoběh.

Reverzní

⚠ POZOR!

Spínač použijte pouze oúplném zastavení motoru.

Otočtá doprava

Přepnět spínač pátečky úplně doprava.

Otočtá doleva

Přepnět spínač pátečky úplně doleva

OCHRANA ŽIVOTNÍH PROSTŘEÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrická nářadí do domovního odpadu!

**Pouze pro země EU:**

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektrické a elektronické zařízením rozloženy a účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použítá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK | SLOVENSKÝ**VRTÁČKA - MIEŠAČ****PS1750****POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA****TECHNICKÉ SPECIFIKÁCIE**

Modelka	PS1750
Napájacie napätie (V)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Volnoběžná doba (min)	0-700
Prikon (W)	1200
Sklúčovadlo (mm)	16
Hladina vibrácií (m/s ²)	V oceli 4,84, K=1,5
	V betóne 16,04 K=1,5
Hladina akustického tlaku L _p , dB(A)	97, k=5
Hladina akustického tlaku L _w , dB(A)	108, k=5
Trieda ochrany	II
Protection category	IP20
Hmotnosť (kg)	2,61

POPIŠ ZARIADENÍ (KRESLENÍ 1)

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Čelustová sklúčovadlo | 5. Kolesková ovládanie rýchlosti |
| 2. Vetracie tvory | 6. Vypínač |
| 3. Prídavná rukoväť | 7. Tlačidlo napájania a tlačidlo uzamknutia |
| 4. Reverzní přepínač | |

ÚČEÍ NÁSTROJA

Elektrická vrtačka s príklepom od TM Procraft, ďalej len „nástroj alebo vrtačka“ je určená na vrtenie, na vrtenie príklepom do tehál, betónu a takisto na vrtenie do dreva, ocele a keramiky. Nástroje s

s náležitou starostlivosťou a bezpečnosťou priravidlami.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÁ POKYNY

⚠ POZOR!

Dodržujte, prosím, nasledujúce pokyny na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, rizikom zranenia a požiaru. Uistite sa, že dostupné siete ovnapätiez zodpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku.

- ◊ Skontrolujte zariadenie elektrického pripojenie! Nie je poškodené. Pripojenie napájacieho kábla iba pri vypnutom motore.
- ◊ Spotrebič spravidla zapnite pred kontaktom s materiálom.
- ◊ Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom. Vyvarujte sa kontaktu tela s uzemnenými predmetmi, ako sú kovové rúrky, radiátory, kachle, chladničky atď.
- ◊ Silné kolísanie teploty môže spôsobiť kondenzáciu vodivých častí. Pred zapnutím zariadenia počkajte, až sa teplota zariadenia vyrovná okolitej teplote.
- ◊ Spotrebič, náradie a odporúčané príslušenstvo používajte iba na určený účel.
- ◊ Nenoste šperky ani voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach. Chráňte dlhé vlasy bandážou alebo sieťou. Používajte protišmykovú obuv a ochranné rukavice.
- ◊ Pri práci súvisiacej s tvorbou útokov, pilín a prachu, ako aj pri práci nad hlavou, vždy vykonávajte prácu s ochrannými okuliarmi a v prípade potreby použite respirátor.
- ◊ Ak máte hluchý zrak, používajte hraničič sluchu.
- ◊ Venujte pozornosť stabilnej a spoľahlivej inštalácii schodov a stojanov na podlahu.
- ◊ Chráňte elektrické spotrebiče pred vlhkosťou a dažďom. Nikdy ich neponárajte do vody.
- ◊ Pri práci v konke používajte iba schválené vybavenie predzovacie káble určené na vonkajšie použitie.
- ◊ Nepoužívajte zariadenie o výbušnom prostredí.
- ◊ Pri prevode na tretiu stranu by ste mali previesť na aj tieto pokyny.

⚠ POZOR!

V dôsledku pitia alkoholu, užívania liekov, choroby, teploty a únavy sa môže vaša reakcia zhoršiť. V takých prípadoch nepoužívajte elektrické spotrebiče!

- ◊ Elektrické spotrebiče skladujte v pôvodnom obale a mimo dosahu detí.
- ◊ Pre prestoj, pauzu, nastavenie, výmenu príslušenstva a údržbu vždy odpojte sieťovú zástrčku od zásuvky.
- ◊ Na pripájací kábel nikdy neprenášajte elektrické spotrebiče. Vytiahnutím prepojovacieho kábla nie je dovolené vybrať zástrčku zo zásuvky.
- ◊ Vyvarujte sa zastaveniu motoru pri zaťažení.
- ◊ ZABRAŇTE NA HODNÉMU ZAPNUTÍ USTROJA.
- ◊ PO NASTAVENÍ A INŠTALÁCII NENECHÁVAJTE KľÚČE VLOŽENÉ V NÁSTROJI.

PREI PRÁCOU**Vrtákováčky**

Tento stroj je vybavený vačkovým sklúčovadlom (1). Môžete teda ručne rýchlo vymeniť príslušenstvo pomocou kľúča pre sklúčovadlo.

UVEDENÍ DC PREVÁDZKI

Uistite sa, že dostupné siete ovnapätiez zodpovedajú údajom uvedeným na prístrojovej doske.

POČAS PRÁCE**Zapnutí/vypnutí**

1. Zapníť do na krátky čas. Stlačiť tlačidlo a uvoľniť ho.
2. Zapniť na dlhý čas. Stlačiť tlačidlo a zaistiť zámkou 10.
3. Vypnúť. Stlačiť tlačidlo a uvoľniť ho.

Plynulé nastavenie rýchlosti

elektronickým riadením rýchlosti, spätným chodom, nastavovaním rily sú veľmi spoľahlivé

Zmena rýchlostiz 0 na maximumzávisí od sily stlačenia tlačidla 9.
Slabý tlak zodpovedá malému počtu otáčok, čo vám umožní hladko
zapnúť stroj bez vyvíjania nadmerného tlaku na nástroj, čo
povedie k zastaveniu a preťaženiu motora.

RegulATORYCHŁOSTI

(8) Pomocou regulátora otáčok 8 nastavíte požadovaný počet otáčok. Stlačte tlačidlo 9 a zaistíte zámku 10. Nastavte požadovaný počet otáčok. Požadovaný počet otáčok je vybraný v závislosti od materiálu, ktorý spracováвате. POZOR! Pri dlhodobej práci pri nízkych rýchlostiach nutné nechať nástroj na 3 minúty vychladnúť, nastaviť maximálnu rýchlosť a nechať ho bežať na voľnobeh. Reverzny

POZOR!

Spinač používať iba po úplnom zastavení motora.

Otočnosť doprava

Prepnite spínač piatiočkový úplne doprava.

OCHRAN, ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

**LenprekrajínEÚ:**

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušenstvom vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektrické zariadenia zhradené účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

lub wiertarką”, przeznaczona jest do wiercenia, wiercenia z uderem w cegle, betonie, a także do wiercenia w drewnie, stali i żelazce. Narzędzie elektronicznej regulacji prędkości, rewersem, regulacja siły są bardzo niezawodne przy należytej staranności i nie wymagają specjalnego przygotowania. Nie należy używać narzędzia bez zabezpieczenia.

OGÓLN INSTRUKC. BEZPIECZEŃSTWA**UWAGA!**

Proszę zwrócić uwagę na poniższe instrukcje - dotyczące ochrony przed porażeniem elektrycznym, ryzykiem obrażeń i pożaru. Upewnij się, że dostępne napięcie sieciowe jest zgodne danymi wskazanymi na przyrządzie.

- ◇ Sprawdź urządzenie i połączenia elektryczne na ewentualne uszkodzenia.
- ◇ Podłącz kabel przyłączony do sieci tylko przy wyłączonym silniku.
- ◇ Urządzenie reguluje wyłączając przedkontakterz materiałem.
- ◇ Chroń się przed porażeniem prądem. Unikaj kontaktu ciała z uzieniami przedmiotami, takimi jak metalowe rury, grzejniki, kuchenki, lodówki itp.
- ◇ Silne wahańa temperatury mogą powodować kondensację pary wodnej na częściach przewodzących. Poczekaj, aż temperatura urządzenia zrówna się z temperaturą otoczenia przed włączeniem urządzenia.
- ◇ Używaj urządzeń, narzędzi i zalecanych akcesoriów tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.
- ◇ Nie noś biżuterii ani luźnej odzieży, która może zostać pochwycona przez ruchome części.
- ◇ Chroń długie włosy bandażem lub siatką. Noś obuwie antypoślizgowe i rękawice ochronne.
- ◇ Podczas pracy z powstawianiem drzazg, trocin i kurzu, a także podczas pracy nad głową, zawsze noś okulary ochronne, w razie potrzeby używaj respiratora.
- ◇ Noś środki ochrony słuchu w przypadku silnego hałasu o dużym natężeniu.
- ◇ Zwróć uwagę na stabilny, bezpieczny montaż drabin i klatek na podłogach.
- ◇ Chroń urządzenia elektryczne przed wilgocią i deszczem. Nigdy nie zanurzaj ich w wodzie.
- ◇ Podczas pracy na zewnątrz należy używać wyłącznie urządzeń i przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz.
- ◇ Eksploatacja urządzeń w atmosferze wybuchowej jest niedopuszczalna.
- ◇ W przypadku przekazywania narzędzia osobom trzecim należy przekazać im niniejszą instrukcję.

UWAGA!

W przypadku spożywania alkoholu, leków, choroby, wskutek gorączki i zmęczenia reakcja może się pogorszyć. W takich przypadkach nie używaj urządzeń elektrycznych!

- ◇ Przechowuj urządzenia elektryczne w ich oryginalnych opakowaniach i poza zasięgiem dzieci.
- ◇ W czasie przestoju, przerw w pracy, prac regulacyjnych, wymiany akcesoriów konserwacji zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazodka.
- ◇ Nigdy nie noś urządzeń elektrycznych za przewód połączeniowy. Nie wolno wyjmować wtyczki
- ◇ z gniazdek poprzez wyciągnięcie przewodu połączeniowego.
- ◇ Unikaj zatrzymywania i unikaj podciążeniem.
- ◇ Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- ◇ Po zakończeniu prac regulacyjnych instalacyjnych należy pozostawić kluczy włożonych do narzędzia.

PRZEJ PRACA**Uchwyt wiertarski szczękowy**

Narzędzie jest wyposażone w szczękowy uchwyt wiertarski (1). W ten sposób możesz szybko wymienić akcesoria ręcznie za pomocą klucza uchwytowego.

Uruchomienie

Upewnij się, że dostępne napięcie sieciowe jest zgodne z danymi Wiertarkę elektryczną nadarod firmy TM Procraft zwaną dalej „narzędziem

PL | POLSKI
WIERTARKA MIESZALNIK
PS1750
PRZEPISY ZASTOSOWANIA

CHARAKTERYSTY TECHNICZNE

Model	PS1750
Napięcie sieciowe (V)	220-240
Częstotliwość prądu (Hz)	50
Liczba obrotów (min ⁻¹)	0-700
Pobór energii (W)	1200
Uchwyt (mm)	16
Wibracja (m/s ²)	W stali: 4,84, K=1,5
	W betonie: 16,04 K=1,5
Poziom ciśnienia akustycznego, dB(A)	97, k=5
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	108, k=5
Klasa ochrony	II
Kategoria ochrony:	IP20
Waga (kg)	2,61

OPIŚ (OBRAZE 1)'

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Uchwyt wiertarski szczękowy | 5. Kołokontrol prędkości |
| 2. Otwory wentylacyjne | 6. Przyciskasilania |
| 3. Dodatkowy uchwyt | 7. Przyciskasilania/Przycisk blokady |
| 4. Przetłacznik biegu wstecznego | |

PRZEZNACZENI NARZĘDZIA

wskazanymia tablicenarzędzia.

W TRAKCII PRAC

Включи/ изключи

1. Включи краткотрайно. Натисни бутон 8 и пусни.
2. Изключи дълготрайно. Натисни бутон 9 и дръж задръжката.
3. Изключи бутон 8 натисни пусни

Скоростна регулация

Скорост от 0 до максимум зависи от натиснатия бутон 9. Слабо натиснене отговаря на ниска скорост, което позволява на плътно включване на инструмента без оказване на прекомерно налягане на инструмента, което води до задръжане на двигателя.

Регулатор скорост

За помощ регулатор скорост 8 установи необходимата скорост. Натисни бутон 9 и задръж задръжката 10. Установи желаната скорост. Необходима скорост е избрана в зависимост от обработвания материал.

⚠ УВАГА!

По време на работа с ниска скорост през дълго време е необходимо охлаждане на инструмента през 3 минути, в този случай трябва да установи максимална скорост и остави инструмента на място.

Внимание!

⚠ УВАГА!

Презащитен биещ механизъм трябва да се използва само с подходящия защитен кожух.

1. Обрът в дясно (съгласно стрелките на часовника). Натисни бутон за обратна връзка 7 в дясно до спр.
2. Обрът в ляво (противоположно на стрелките на часовника). Натисни бутон за обратна връзка 7 в ляво до спр.

ЗАЩИТА И СЪХРАНЕНИЕ

Регулярно почиствайте (после всяко използване) инструмента с мека кърпа.

Внимавайте, за да не се повреди инструментът. За да се избегне повреда на инструмента, използвайте подходящи средства за почистване.

Не използвайте разтворители, като бензин, алкохол, вода и др. и др., тъй като те могат да повредят пластмасовите части на инструмента.

ОХРАНА НА ОКОЛИЩАТА

В природата, електрически инструменти, опаковки и опаковки трябва да се съхраняват в подходящи условия за съхранение.

⚠ Трябва да се внимава!

Съгласно с европейската директива 2012/19/UE в отношение на използването на електрически инструменти и техните компоненти, трябва да се предприемат подходящи мерки за рециклиране и рециклиране.

В случай на неправилно използване на електрически инструменти и електрически инструменти могат да причинят вредни последици за здравето на човека, поради което е важно да се вземат подходящи мерки за безопасност.

Честота на въртене шпиндела празен ход, об/мин	0-700
Мощност, Вт	1200
Патрон, мм	16
Вибрация, м/с ²	В стомана: 4,84k=1,5
	В бетон: 16,04k=1,5
Ниво на звуков налягане, дБ(A)	97, k=5
Ниво на звукова мощност, дБ(A)	108, k=5
Клас на защита	II
Категория на защита	IP20
Тегло, кг	2,61

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

1. Челостен патронник
2. Вентилационен отвор
3. Допълнителна дръжка
4. Превключвател за заден ход
5. Колелца за контрол на скоростта
6. Бутон за включване
7. Бутон за заключване на бутона за захранване

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Внимавайте, обърнете внимание на следните инструкции - за защита от токови удари, риск от наранявания и пожари. Моля, уверете се, че налягането на мрежово налягане съответства на данните, посочени на табелката.

- ♦ Проверете уреда и електрическите връзки за евентуални повреди.
- ♦ Свържете захранващия кабел само с двигателя и изключете.
- ♦ Включвайте редактора само по предиконтакт с материала.
- ♦ Защитете се от токови удари. Избягвайте контакт с тялото със заземени предмети, като метални тръби, радиатори, печки, хладилници и др.
- ♦ Силните температурни колебания могат да причинят образуване на конденз върху проводимите части. Преди да включите устройството изчакайте, докато температурата на устройството - то се изравни с температурата на околната среда.
- ♦ Използвайте уреди, инструменти и препоръчани аксесоари само по предназначение.
- ♦ Не носете украшения или свободни дрехи, които могат да бъдат хванати в подвижни части. Защитете дългата коса или с пре- връзка, или с мрежа. Носете нехлъзгащи се обувки и предпазни ръкавици.
- ♦ При работи, свързани с образуването на фрагменти, дървени стърготини прах, както и когато работите над главата си, винаги извършвайте работа в предпазни очила, ако е необходимо използвайте респиратор.
- ♦ Присилен шум, носете слухова защита.
- ♦ Обърнете внимание на стабилното, надеждно закрепване на стълби и стойки на пода.
- ♦ Защитете електрическия кабел от влага и дъжд. Никога не го потапяйте във вода.
- ♦ Когато работите открито, използвайте само одобреното оборудване и удължителни кабели за външна употреба.
- ♦ Не използвайте устройствата във взривоопасна атмосфера.
- ♦ Когато прехвърляте третилица, трябва да им предатете тези инструкции.

BG | БЪЛГАРСКИ
БОРМАШИНИ И КИПСЕР
PS1750

РУКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PS1750
Номинално налягане, В	220-240
Честота, Hz	50

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако пиете алкохол, лекарства и поради заболяване, температура и умора, реакцията ви може да се влоши. Не използвайте електрически уреди в такива случаи!

- ◇ Съхранявайте електрическите уреди в оригиналната си опаковка и на място, недостъпно за деца.
- ◇ За престой, паузи в работата, работа по настройка, смяна на аксесоари и поддръжка, винаги изваждайте щепсела захранването от контакта.
- ◇ Никога не носете електрически уреди, държейки за свързващия кабел. Не е позволено да изваждате щепсела от контакта чрез издърпване на свързващия кабел.
- ◇ Избягвайте спирането на двигателя под натоварване.
- ◇ Избягвайте случайно включване на машината.
- ◇ След настройка инсталацията остава изключена в карани в инструмента.



Самозащитен ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство дефектните или излезлите от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ПРЕДИ РАБОТА

Юмручен пробивен патронник

Този машинен инструмент е снабден с юмручен пробивен патронник (1). По този начин можете ръчно да смените аксесоарите, като използвате ключа за патронника.

Въвеждането в експлоатация

Уверете се, че наличното мрежово напрежение съвпада с данните, посочени на арматурното табло на инструмента.

ПС ВРЕМЕ НА РАБОТА

Включване/Изключване

1. **Включване за кратко време** Натиснете бутон 9 и го освободете.
2. **Включване за дълго време** Натиснете бутон 9 и го заключете с фиксатора 10.
3. **Изключване** Натиснете бутон 9 и го освободете.

Безстепенно регулиране на скоростта

Промяната на скоростта от 0 до максимум зависи от силата при натискане на бутон 9.

Слаботонатна съответствана малък брой обороти, което ви позволява плавно да включите машината, без да упражнявате прекомерен натиск върху инструмента, което може да доведе до спиране на двигателя.

Регулатор на скоростта (8)

Използването на регулатора на скоростта 8 задава необходимия брой обороти. Натиснете бутон 9 и го заключете с фиксатора 10.

Задайте желания брой обороти. Необходимият брой обороти се избира в зависимост от материала, който обработвате.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато работите с ниски скорости за дълго време, е необходимо да охладите инструмента за 3 минути, за да направите това, задайте максималната скорост и оставете инструмента на празен ход.

Заден ход

⚠ ВНИМАНИЕ!

Използвайте обратния превключвател 7 само след като двигателят е спрял напълно.

1. **Въртене наляво**
Натиснете превключвателя в обратен ход до крайна позиция.
2. **Въртене наляво**
Натиснете превключвателя в обратен ход до крайна позиция.

ПРАВИЛ ЗА ГРИЖА И СЪХРАНЕНИЕ

Избърсвайте корпус на инструмент редовно (за предпочитане веднъж всяка употреба) с мека кърпа. Пазете вентилационните отвори без замърсявания и прах.

За силни замърсявания на вентилационните отвори използвайте мека кърпа, навлажнена със сапунена вода. Не използвайте разтворители като бензин, алкохол, водно-амонячен разтвор и др., тъй като те могат да повредят пластмасовите части на инструмента.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по

RO | ROMÂNĂ MIXER DE GĂURII PS1750 INSTRUCȚIUNDE OPERARE

SPECIFICAȚI TEHNICE

Model	PS1750
Tensiune nominală (V)	220-240
Frecvență (Hz)	50
Viteză de ralantă (arbore/1min)	0-700
Putere nominală (W)	1200
Chuck diametru (mm)	16
Vibrație (m/s ²)	În oțel: 4,84, K=1,5
	În beton: 16,0, K=1,5
Nivelul de presiune al sunetului dB(A)	97, k=5
Nivelul de putere al sunetului dB(A)	108, k=5
Clasă de protecție	II
Protection category	IP20
Greutate (kg)	2,61

DESCRIER (DES 1)*

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Mandrină de burghiu cu falci | 5. Roatade control al vitezei |
| 2. Orifici de ventilație | 6. Butonul de pornire |
| 3. Mâner suplimentar | 7. Buton de pornire / Buton de blocare |
| 4. Comutator invers | |

INFORMAȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU LUCRĂRILE CU UNELTE ELECTRICE

⚠ ATENȚIE!

екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите битовите отпадъци!

Vă rugăm să citiți și să notați următoarele comentarii care vă privesc protecția împotriva șocurilor electrice și a riscurilor de răniri și incendii.

- ◇ Verificați dacă alimentarea cu energie din zonă dvs. este compatibilă cu tensiunea indicată pe aparat.
- ◇ Verificați culele electrice și conexiunile electrice pentru eventuale deteriorări.
- ◇ Conectați cablul de alimentare la sursa de alimentare numai cu instrumentul potrivit.
- ◇ Porniți întotdeauna instrumentul înainte de a-l fixa pe piesa pe care lucrați.
- ◇ Adoptați măsuri de protecție împotriva șocurilor electrice. Evitați contactul corpului cu părțile împământate, cum ar fi conductele metalice, radiatoarele, zonele de gătit, frigiderul și altele asemenea.
- ◇ Variațiile mari ale temperaturii pot duce la condensarea pe partea live. Înainte de utilizare: Dați mașinii timp să se adapteze temperaturii zonei de lucru.
- ◇ Nu utilizați mașini, unelte și accesorii recomandate pentru alte lucrări decât cele pentru care au fost proiectate!

- ◊ Pentru a evita accidentele, nu purtați bijuterii sau haine libere care se răcească trăgând timp de aprox. 3 minute la viteză maximă fără sarcini. Schimbarea direcțiilor de rotație
- ◊ Atunci când problema prafului, a spărturilor este o problemă în timpul lucrului sau când lucrați deasupra capului, vă rugăm să purtați ochelari de protecție și, dacă este necesar, o mască de protecție.
- ◊ În cazul gomotului puternic purtați protecția urechi.
- ◊ Asigurați-vă că aveți întotdeauna o bază sigură, atunci când lucrați pe podele, scări și schele.
- ◊ Păstrați sculele electrice departe de umiditate și ploaie. Nu scufundați.
- ◊ Când lucrați în exterior, utilizați numai unelte aprobate și cabluri prelungitoare marcate pentru utilizare în exterior.
- ◊ Nu utilizați echipament în zone în care există pericole de explozie.
- ◊ La trecerea acestui dispozitiv la o altă persoană, aceste instrucțiuni trebuie să fie înmânate.
- ◊ Numai reparații efectuate de specialiști care utilizează piese originale.

⚠ AVERTIZARE!

Consumul de alcool, medicamente și țărâ de boală, febră și oboseală vă vor afecta capacitatea de a reacționa. Nu utilizați unelte electrice în nici una din aceste situații.

- ◊ Păstrați sculele electrice departe de copii.
- ◊ Depozitați unelte electrice în cutia originală într-un loc sigur și nu le păstrați la îndemâna copiilor.
- ◊ Când nu utilizați, în timpul pauzelor, atunci când efectuați lucrări de reglare, schimbarea accesoriilor sau în timpul reparațiilor, deconectați întotdeauna cablul.
- ◊ Nu transportați niciodată unealta prin cablu. Nu scoateți niciodată aparatul trăgând de cablu.
- ◊ Când lucrați, nu lăsați motorul să se oprească sub sarcină.
- ◊ Păstrați-vă locul de muncă ordonat, necorespunderea poate provoca accidente!
- ◊ Evitați pozițiile normale ale corpului în timpul lucrului.
- ◊ Evitați pornirea sau pornirea intenționată a mașinii.
- ◊ Nu lăsați cheile, cheile și instrumentele de reglare introduse în mașină.

ÎNAINȚI DE MUNCĂ

Autoblocarea mandrină de foraj (1)

Aceste mașini sunt echipate cu mandrină de strângere pentru un burghiu (1). Deci, puteți schimba manual accesoriile rapid și cu o cheie.

Funcționarea inițială

Utilizați întotdeauna tensiunea de alimentare corectă. Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă informațiilor indicate pe plăcuța de identificare a sculei.

OPERARE

Pornire și oprire

1. Scurtă activare. Apăsați comutatorul On / Off 9 și apoi lăsați din nou.
2. Porniți continuu utilizarea. Apăsați comutatorul de pornire / oprire 9 și rețineți cu butonul de blocare 10.
3. Oprirea. Apăsați eliberația comutatorului de pornire / oprire 9.

Control vitezei

Mașina funcționează cu viteză variabilă între 0 și maxim, în funcție de presiunea aplicată comutatorului de pornire / oprire 9. Presiunea ușoară are ca rezultat o viteză redusă de rotație, permițând pornirea ușoară și controlată. Nu încărcați mașina atât de greu încât ea se oprește.

Selectarea vitezei

Cu ajutorul butonului 8 se poate selecta viteza dorită (de asemenea în timpul funcționării).

Apăsați butonul de pornire / oprire 9 și rețineți cu butonul de blocare 10.

Stabiliți viteza necesară.

Viteza necesară depinde de material și poate fi determinată prin încercări practice.

Acțiunea comutatorului de schimbare direcției de rotație 7 numai în staționare.

Cu comutatorul de direcție de rotație 7, direcția de rotație a mașinii poate fi comutată (atunci când comutatorul pornit / oprit 9 este acționat, comutatorul de direcție de rotație 7 este blocat).

1. **Rotativ** potrivit
Apăsați comutatorul de direcție de rotație 7 până la oprire corectă.
2. **Rotativ** ațânga
Apăsați comutatorul de direcție de rotație 7 până la oprire ațânga.

REGUL PENTRU ÎNGRIJIR ȘI DEPOZITAR

În mod regulat (de preferință după fiecare utilizare), ștergeți carcasa cu o cârpă moale. Asigurați-vă că în aerisire nu există murdărie sau praf.

Atunci când ventilația murdară se utilizează o cârpă moale umezită cu apă cu săpun. Nu utilizați solvenți precum benzenul, alcoolul, soluția apă amoniac și altele asemenea, deoarece pot deteriora piesele din plastic ale sculei.

PROTEȚI. MEDIUL ÎNCONJURĂTO



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoii menajeri!



Numa pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului de viață sunt supuse colectării pentru reciclare ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezentei posibile a substanțelor periculoase în ele.

⚠ AVERTIZARE!

După perioadă mai îndelungată de lucru la viteză mică, lăsați mașina să

HU |
MAGYAR
FÚRÓ
KEVERŐ
PS1750
HASZNÁLATÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PS1750
Hálózatfeszültség(V)	220-240
Áramfrekvencia(Hz)	50
Fordulatszám(min ⁻¹)	0-700
Energiafogyasztás(W)	1200
Fogantyú(mm)	16
Rezgés (m/s ²)	Acélban4,84, K=1,5
	Betonban6,04K=1,5
Hangteljesítmégszint,dB(A)	97, k=5
Védelmbsztály	108, k=5
Védelmkategória:	II
Súly	IP20
Waga(kg)	2,61

AZ ALKATRÉSZE LEÍRÁS/ (KÉF 1)^a

1. Főfűrótokmány
2. Szellőzőnyílások
3. Kiegészítőfogantyú
4. Fordítókapcsoló

5. Sebességszabályozókerék

7. Bekapcsológomb/zárógomb

6. Bekapcsológomb

1. Bekapcsolóávidőidőre.Nyomjamega 9 gombotés engedjfel.

A TM Procraft elektromosűtvefűrógépét(a továbbiakban:szerszám vagy fűrógép) fűráshoz, űtvefűráshoz téglában, betonban, valamint faanyag, acél és kerámia fűrására tervezték. Az elektronikus fordulatszám- szabályozással, tolatással, erőszabályozással ellátott eszközök nagyon megbízhatóak, megfelelő gondozással és biztonsággal.

ÁLTALÁNÓ BIZTONSÁC UTASÍTÁSÓ

⚠ FIGYELEM!

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi utasításokat - az áramütés, a sérülésveszély és a tűz elleni védelem érdekében. Kérjük, ellenőrizze, hogy a rendelkezésre álló hálózati feszültség megegyezik-e az adattáblán szereplő adatokkal.

- ◊ Ellenőrizze, hogy az elektromos készülék és az elektromos csatlakozások nem sérültek-e.
- ◊ Csak kikapcsolt motor mellett csatlakoztassa a csatlakozókábelt az elektromos hálózathoz.
- ◊ A készüléket csatlakoztassa, mielőtt az anyaggaérintkezne.
- ◊ Védje meg magát az áramütéstől. Kerülje a test érintkezését földelt tárgyakkal, például fémcsovekkel, radiátorokkal, kályhakkal, hűtőszekrényelstb.
- ◊ Az erős hőmérséklet-ingadozásból ondenzátumoképezhetnek az áramvezető részekben. A készülék bekapcsolása előtt várja meg, amíg a készülék hőmérséklete meg nem egyezik a környezeti hőmérséklettel.
- ◊ A készülékeket, szerszámokat és az ajánlott tartozékokat csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- ◊ Ne viseljen ékszereket vagy laza ruházatot, amelyek beakadhatnak a mozgó alkatrészekben. Védje a hosszú haját vagy hálóval, vagy fogja fel azt. Viseljen csúszásgátló cipőt és védőkesztyűt.
- ◊ Ha törmelék, fűrészpor és por képződik, valamint a feje fölött dolgozik, mindig viseljen védőszemüveget, szükség esetén használjon légzőkészüléket.
- ◊ Hanagya zaj, viseljerfülvédőt.
- ◊ Ügyeljena létrákés a ketrecekstabil, biztonságosögztítésére a padlón.
- ◊ Óvja az elektromos készülékeket nedvességtől és esőtől. Soha ne merítse vízbe.
- ◊ Ha nyitott terekben dolgozik, csak jóváhagyott kültéri tartozékokat és hosszabbítókábeleket használjon.
- ◊ Ne használja a készüléketobbanásveszélyes környezetben.
- ◊ Haharmadikélneladjaát, kérjükadjaát nekilezta kézikönyvet.

⚠ FIGYELEM!

Alkohol, gyógyszerek használata betegség, hőemelkedés és fáradtság esetén a reakciója romolhat. Ilyen esetekben ne használjon elektromos készülékeket!

Az elektromoskészülékeketeredeti csomagolásbanés gyermekektől elzárva tárolja.

- ◊ Állóhelyzetben, ha szünetet tart, beállítási munkák idején, tartozékcserés karbantartásorán mindig húzza ki a hálózati csatlakozóka koeontorból.
- ◊ Soha ne hordozzon elektromos készülékeket a csatlakozókábelben. A csatlakozót a csatlakozókábelnél fogva nem szabad kihúzni.
- ◊ Kerülje a motoréállásátterhelésalatt.
- ◊ Kerülje a gépvételebeindítását.
- ◊ A beállítások és karbantartási munkálatok, összeszerelés után ne hagyja a kulcsokat a szerszámban.

MUNK/ MEGKEZDÉS ELŐTT

Fűrófűtokmány

Ez a gép ököl típusú fűrótokmánnyal (1) van ellátva. Így a tartozékokat manuálisan gyorsan kicserélheti a fűrótokmány-kulcs segítségével.

Üzembhelyezés

Győződjön meg arról, hogy a rendelkezésre álló hálózati feszültség megegyezik a műszerfalorfeltüntetett adatokkal.

MUNK/ KÖZBEN

Bekapcsolás/kikapcsolás

2. Kapcsolás hosszabb időre. Nyomja meg a 9 gombot és rögzítse a 10 retesszel.
3. LeállításNyomjamega 9 gombotés engedjéfel

Потребляемаямощность(Вт)

1200

Fokozatmenteseáltoztathatóssebességszabályozás

A fordulatok 0-ról maximálisra történő változása a 9 gomb megnyomásánalerejétől függ.

A könnyű nyomás alacsony fordulatszámnak felel meg, amely lehetővé teszi a gép zökkenőmentes indítását anélkül, hogy túlzott nyomást gyakorolnaa szerszámmra,ami a motorleállításés túlterhelésébtkozza.

Sebességszabályozó(8)

A 8 fordulatszám-szabályozó segítségével beállítja a szükséges fordulatszámot. Nyomja meg a 9 gombot és rögzítse a 10 retesszel.

Állítsa be a szükséges fordulatszámot. A szükséges fordulatszámot a feldolgozott anyagtól függően választják ki.

FIGYELEM!

Ha hosszú ideig dolgozik alacsony sebességgel, 3 percig kell hűteni a szerszámot, ehhez állítsa be a maximális sebességet, és hagyja üresjáraton dolgozni a szerszámot.

Hátramene



FIGYELEM!

A hátramenekapcsoló csak a motorteljesleállításaitánhasználja.

1. Forgatás

jobbra

Nyomjajobbraa hátramenekapcsolót, amíg le nem áll.

2. Balra forgatásNyomjbalraa hátramenekapcsolót, amíg le nem áll.

KARBANTARTÁ ÉS TÁROLÁS SZABÁLYO

Rendszeresen törölje le a készülék testét (lehetőleg minden használat után) puha ruhával. A szellőzőnyílást tartsa szennyeződéstől és portól mentesen.

A szellőzőnyílás makacs szennyeződésének eltávolításához használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát. Ne használjon oldószereket,például benzint, alkoholt, ammóniaoldatot stb., Mert ezek károsíthatják anúszer műanyag részeit.

KÖRNYEZETVÉDELLEM

A környezetvédelmeérdekéberaz elektromosszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartáshulladékokkagyűjt!

CsakEU tagállamokzámára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknakmegfelelőena hibásvagy elhasználottelektronikusberendezéseketössze kell gyűjteni környezetbarátújrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználotott elektromos és elektronikusberendezésekáros hatással lehetneka környezetreés az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.



RU | РУССКИЙ
ДРЕЛЬМИКСЕР
PS1750
ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PS1750
Номинальноенапряжение(В)	220-240
Частота(Гц)	50
Числооборотов(мин ⁻¹)	0-700

PRO-CRAFT

Патрон(мм)	16
Вибрация _(м/с²)	В сталь:4,84, K=1,5
	В бетон:16,04 K=1,5
Уровень звукового давления, дБ(A)	97, k=5
Уровень звуковой мощности, дБ(A)	108, k=5
Класс защиты	II
Категория защиты	IP20
Вес (кг)	2,61

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Дрель электрическая сверлильная с ударом от ТМ Procraft, далее «и», предназначена для сверления для сверления с ударом, в кирпиче, бетоне, а также для сверления в дереве, стали и керамике. Инструменты: электронная регулировка скорости, реверсом, регулировкой усилия в зависимости от материала и надлежущему и наблюдению правил безопасности.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ РИСУНОК РИС. 1*

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 3. Кулачковый сверлильный патрон | 7. Колесо регулировки оборотов |
| 4. Вентиляционные отверстия | 8. Кнопка включения |
| 5. Дополнительная рукоятка | 9. Кнопка блокировки кнопки включения |
| 6. Переключатель реверса | |

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, обращайтесь внимание на следующие указания, - для защиты от электрического удара, риска ранения и пожаров. Пожалуйста, убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на инструменте.

- ♦ Проверьте электроприбор и электрические подключения на возможные повреждения.
- ♦ Присоединительный кабель подключайте в сеть только при выключенном моторе.
- ♦ Прибор, как правило, включайте до контакта с материалом.
- ♦ Защищайте себя от поражения электрическим током. Избегайте контакта тела с заземленными предметами, такими как металлические трубы, радиаторы отопления, плиты, холодильники и т.д.
- ♦ Сильные температуры колебания могут вызвать образование конденсата на токопроводящих частях. Перед включением прибора выждите, пока температура прибора сравняется с температурой окружающей среды.
- ♦ Используйте приборы, инструменты и рекомендованные принадлежности только по назначению.
- ♦ Не носите украшений и свободной одежды, которые могут захватываться подвижными частями. Длинные волосы защищайте либо повязкой, либо сеткой. Носите нескользящую обувь защитные рукавицы.
- ♦ При работах, связанных с образованием осколков, опилок и пыли, а также при работах над головой всегда вести работы в защитных очках, при необходимости пользоваться респиратором.
- ♦ При сильном шумообразовании носите звукозащитные наушники.
- ♦ Обращайте внимание на устойчивую надежную установку кулестниц и клетей на полы.
- ♦ Защищайте электроприборы от влаги и дождя. Никогда не погружайте их в воду.
- ♦ При работах на открытом пространстве пользуйтесь только приборами и удлинительными кабелями, предназначенными для наружных работ.
- ♦ Не допускается эксплуатация приборов во взрывоопасной атмосфере.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При употреблении алкоголя, медикаментов, вследствие болезни, температуры и усталости Ваша реакция может ухудшаться. Не пользуйтесь электроприборами в таких случаях!

- ♦ Храните электроприбор в оригинальной упаковке без доступа к ним детей.
 - ♦ При простоях, паузах в работе, работах по настройке, смене принадлежности и тех. ухода всегда извлекать сетевой штекер из розетки.
 - ♦ Ни в коем случае не носить электроприборы на присоединительном кабеле. Не допускается извлечение штекера из розетки выдергиванием присоединительного кабеля.
 - ♦ Избегайте остановки мотора под нагрузкой.
 - ♦ Избегайте случайного включения машины.
- После регулировочных работ и монтажа не оставляйте вставленные в инструмент ключи.

ПЕРЕД РАБОТОЙ

Кулачковый сверлильный патрон

Эта машина оснащена кулачковым сверлильным патроном (1). Таким образом, Вы можете вручную быстро, с использованием ключа для сверлильного патрона менять принадлежности.

Ввод в эксплуатацию

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке инструмента.

ВС ВРЕМЯ РАБОТЫ

Включить/Выключить

- ♦ При передаче третьим лицам, следует передать им эту инструкцию.

1. Включениена короткоевремя Кнопку9 нажать отпустить.
2. Включениена длительноевремя Кнопку9 нажать и зафиксиро- вать фиксатором 10.
3. Выключениекнопку9 нажать отпустить

Бесступенчатаярегулировка скорости

Изменениеоборотовот 0 до максимума,зависитот силынажатия на кнопку 9.

Слабый нажим соответствует малому числу оборотов, что позволяет плавно включать машину, не оказывая на инструмент чрезмерного давления, что приведет к остановке и перегрузке двигателя.

Регулятор скорости(8)

При помощи регулятора скорости 8 выставляется необходимое количество оборотов. Кнопку 9 нажать и зафиксировать фиксатором 10.

Установить нужное количество оборотов. Нужное количество оборотов выбирается в зависимости от обрабатываемого Вами материала. **⚠ ВНИМАНИЕ!**

При продолжительной работе на низких оборотах необходимо охладить инструмент, в течение 3 минут, для этого установить максимальное число оборотов и оставить инструмент работать на холостом ходу.

Реверс

⚠ ВНИМАНИЕ!

Переключатель реверса 7 использовать, только после полной остановки двигателя.

1. Вращениеправ(по часовойстрелке)
Переключательреверса7 нажатьвправодо упора.
2. Вращениелево(противнасовойстрелки)
Переключательреверса7 нажатьвлеводо упора.

ПРАВИЛ ПС УХОДА И ХРАНЕНИЯ

Регулярно (желательно после каждого использования) протирайте корпус инструмента мягкой тканью. Следите, чтобы в вентиляционном отверстии не было грязи и пыли.

При трудноудаляемых загрязнениях вентиляционного отверстия используйте мягкую ткань, смоченную в мыльной воде. Запрещается использовать такие растворители, как бензин, спирт, водорастворимый раствор и т.п., поскольку они могут повредить пластмассовые детали инструмента.

UMWELTSCHUTZ

 Umweltbewusst sollten Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und der entsprechenden nationalen Gesetzgebung sind defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte zur umweltgerechten Entsorgung zu sammeln. zür umweltgerechten Entsorgung.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen haben.

DE | DEUTSCH
BOHRER-MIXER
PS1750
BEDIENUNGSANLEITUNG
NG

TECHNISCHE DATEN

Modell	PS1750
Nennspannung (V)	220/240
Frequenz (Hz)	50
Drehzahl (min ⁻¹)	0-700
Leistung (W)	1200
Bohrfutter (mm)	16
Vibration (m/s ²)	In Stahl: 4,84 , K=1,5
	In Beton: 16,04, K=1,5
Schalldruckpegel, dB(A)	97, k=5
Schallleistungspegel, dB(A)	108, k=5
Schutzklasse	II
Schutzkategorie	IP20
Gewicht (kg)	2,61

- | | |
|--|--|
| 1. Backenbohrfutter | 5. Drehzahlregler |
| 2. Lüftungsöffnungen | 6. Ein-/Ausschalttaste |
| 3. Zusatzhandgriff | 7. Arretierungstaste für die Ein-/Ausschalttaste |
| 4. Richtungswahlschalter (Reversierschalter) | WÄHREND DES BETRIEBS |

**GRUNDLEGENDE
SICHERHEITSGESETZ**

ACHTUNG!

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zum Schutz vor elektrischem Schlag, Verletzungsgefahr und Brandrisiko. Stellen Sie sicher, dass die vorhandene Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild entspricht.

- ♦ Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug und die elektrischen Anschlüsse auf mögliche Beschädigungen.
- ♦ Schließen Sie das Anschlusskabel nur bei ausgeschaltetem Motor an das Netz an.
- ♦ Schalten Sie das Gerät grundsätzlich erst ein, wenn es Kontakt mit sich nach dem Werkstück hat.
- ♦ Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag. Vermeiden Sie Körperkontakt

TEILEBESCHREIBUNG (ABB. 1)*

mit geerdeten Gegenständen wie Metallrohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken usw.

- ♦ Starke Temperaturschwankungen können Kondensat an stromführenden Teilen verursachen. Warten Sie vor dem Einschalten des Geräts, bis die Gerätetemperatur der Umgebungstemperatur entspricht.
- ♦ Verwenden Sie Geräte, Werkzeuge und empfohlene Zubehörteile nur bestimmungsgemäß.
- ♦ Tragen Sie keinen Schmuck und keine weite Kleidung, die von beweglichen Teilen erfasst werden kann. Schützen Sie lange Haare mit einem Haarnetz oder einer Binde. Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk und Schutzhandschuhe.
- ♦ Bei Arbeiten, bei denen Splitter, Späne und Staub entstehen, sowie bei Arbeiten über Kopf immer Schutzbrille tragen und bei Bedarf Atemschutz verwenden.
- ♦ Bei starker Lärmbelastung Gehörschutz tragen.
- ♦ Achten Sie auf einen stabilen, sicheren Stand von Leitern und Gerüsten auf dem Boden.
- ♦ Schützen Sie Elektrogeräte vor Feuchtigkeit und Regen. Tauchen Sie diese niemals in Wasser.
- ♦ Verwenden Sie im Freien nur zugelassene Geräte und Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz bestimmt sind.
- ♦ Der Betrieb der Geräte in explosionsgefährdeten Bereichen ist nicht zulässig.
- ♦ Bei Weitergabe an Dritte ist diese Anleitung mitzugeben.

ACHTUNG!

Alkohol-, Medikamenteneinnahme, Krankheit, Fieber und Ermüdung können Ihre Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen. Benutzen Sie in solchen Fällen keine Elektrogeräte!

- ♦ Bewahren Sie Elektrogeräte in der Originalverpackung und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ♦ Bei Stillstand, Pausen, Einstellarbeiten, Zubehörwechsel und Wartung immer den Netzstecker ziehen.
- ♦ Tragen Sie Elektrogeräte keinesfalls am Anschlusskabel. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- ♦ Vermeiden Sie das Abstellen des Motors unter Last.
- ♦ Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine.
- ♦ Nach Einstellarbeiten und Montage keine Schlüssel im Werkzeug stecken lassen.

VOR DEM BETRIEB

Backenbohrfutter

Diese Maschine ist mit einem Backenbohrfutter (1) ausgestattet. So können Sie Zubehörteile manuell schnell mit dem Bohrfutter-Schlüssel wechseln.

Inbetriebnahme

Stellen Sie sicher, dass die vorhandene Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs entspricht.

Ein-/Ausschalten

1. Kurzzeitiges Einschalten: Taste 9 drücken und loslassen.
2. Dauerhaftes Einschalten: Taste 9 drücken und mit der Arretierung 10 fixieren.
3. Ausschalten: Taste 9 drücken und loslassen.

Stufenlose Drehzahlregelung

Die Drehzahländerung von 0 bis zum Maximum hängt vom Druck auf die Taste 9 ab.

Ein leichter Druck entspricht einer niedrigen Drehzahl, was ein sanftes Einschalten der Maschine ermöglicht, ohne das Werkzeug übermäßig zu belasten, was zum Stillstand und zur Überlastung des Motors führen würde.

Drehzahlregler (8)

Mit dem Drehzahlregler 8 wird die erforderliche Drehzahl eingestellt. Taste 9 drücken und mit der Arretierung 10 fixieren.

Stellen Sie die gewünschte Drehzahl ein. Die erforderliche Drehzahl richtet sich nach dem zu bearbeitenden Material.

ACHTUNG!

Bei längerer Arbeit mit niedriger Drehzahl muss das Werkzeug 3 Minuten lang gekühlt werden. Stellen Sie dazu die maximale Drehzahl ein und lassen Sie das Werkzeug im Leerlauf laufen.

Rückwärtslauf (Reversieren)

ACHTUNG!


Den Reverserschalter 7 nur nach vollständigem Stillstand des Motors betätigen.

1. **Drehung nach rechts**
Reverserschalter 7 nach rechts bis zum Anschlag drücken.
2. **Drehung nach links**
Reverserschalter 7 nach links bis zum Anschlag drücken.

Reinigen Sie das Gehäuse des Werkzeugs regelmäßig (idealerweise nach jedem Gebrauch) mit einem weichen Tuch. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Schmutz und Staub sind.

Bei hartnäckigen Verschmutzungen der Lüftungsöffnungen verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit Seifenwasser befeuchtet ist. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak-Wasser-Mischungen o. Ä., da diese die Kunststoffteile des Werkzeugs beschädigen können.

UMWELTSCHUTZ

 Zum Schutz der Umwelt müssen Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sind defekte oder nicht mehr verwendbare elektronische Geräte einer Sammlung zur umweltgerechten Entsorgung zuzuführen.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicherweise enthaltener gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible
CE-ERKLÄRUNG DER KONFORMITÄT

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher
Hersteller erklären, dass der Bohrmischer

Serienmäßig hergestellt wird¹ und den folgenden
europäischen Richtlinien entspricht sowie gemäß den
folgenden Normen oder harmonisierten Dokumenten
gefertigt wird:²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA
TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage,
Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China.
HERGESTELLT IN CHINA.

TMProcraftPS1750

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are
manufactured in accordance with the following standardized documents²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.
Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný
výrobce prohlašujeme, že Vrtací Mixér

TMProcraftPS1750

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s
následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212,
2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.
CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470

DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420778752534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE SHODEES

Wir, Vega Trade Company Limited, als
verantwortlicher Hersteller erklären, dass der
Bohrmischer

TMProcraftPS1750

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami a vyrobené v súlade s
nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi²

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212,
2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. VYROBENO ČR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCWE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny
producent oświadczamy, że mieszalnik wiertniczy

TMProcraft:PS1750

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi
Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami:²

Dokumentację techniczną dostarcza firma VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room
212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. WYPRODUKOWANO PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Wir, Vega Trade Company Limited, erklären auf eigene
Verantwortung, dass die Maschine Mixer

TMProcraftPS1750

Gemäß der technischen Beschreibung
entspricht das Produkt allen anwendbaren

Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen:²

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2.
Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN
CHINA.

IMPORTEUR: Elefant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost
Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurishtsi
Europa-Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de
producător declarăm Drill Mixer

TMProcraftPS1750

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm că acestea îndeplinesc directivele europene, sunt fabricate în
conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:²

Dokumentarea tehnică este susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED add. Room 212,
2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. FABRICAT ÎN PRC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelősgyártó,
ezennekijelentjük hogy az Fűrő Kevező

TMProcraftPS1750

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak:
Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül
gyártásra:²

Műszakidokumentációt VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11,
No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. FABRICAT ÎN PRC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ ООТВЕТСТВИЯ

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher
Hersteller erklären, dass der Bohrmixer

TMProcraftPS1750**TMProcraftPS1750**

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen
Richtlinien sowie den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten:²

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY
LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road,
Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

DE CE KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher
Hersteller erklären, dass der Bohrmixer

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen
Richtlinien sowie den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten:²

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED,
Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China.

HERGESTELLT IN CHINA.

1: 000000099999999

2: 2006/42/EC

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015

Mr Bao Junhua
ProductiorLineManager

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

2011/65/EU
(and its amendmen2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018